

# Foro de la Infancia

Nueva York, 5-7 mayo de 2002

Reunión de delegados menores de 18 años que asisten a la **Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia**



*Estamos aquí*



UNICEF/02-0148/MARKISZ



UNICEF/02-0474/DECESARE



©Johnette Iris Stubbs



UNICEF/02-0120/MARKISZ

*Estamos preocupados*

*Participamos*

*Queremos que nos escuchen*



## Sede de las Naciones Unidas Nueva York, 5 de mayo de 2002

*Sin duda era una imagen poco usual: Un grupo de niños y niñas sentados en la Sala de Conferencias 4 de la Sede de las Naciones Unidas. Un grupo de niños y niñas sentados en el podio de las Naciones Unidas junto al Secretario General Kofi Annan, la Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy, y la Embajadora Patricia Durrant, Representante Permanente de Jamaica ante las Naciones Unidas. Estaban allí para asistir al Foro de la Infancia, la primera reunión oficial de niños y niñas seleccionados por los gobiernos y diversas organizaciones no gubernamentales de su país como delegados a la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia.*

*Con edades entre los 7 y los 18 años, los niños viajaron desde poblados remotos, desde las grandes capitales, desde vecindarios periféricos y desde comunidades rurales. Muchos fueron los primeros de sus familias, y algunos los primeros de sus comunidades, en viajar en avión.*

*Cientos de niños, 404 en total, llegaron a la ciudad de Nueva York para enviar a los dirigentes del mundo un mensaje claro y sonoro. Estamos aquí. Estamos preocupados. Queremos que nos escuchen.*

**Página anterior, arriba:** Niños que intervinieron en distintas actividades del Foro de la Infancia y la Sesión Especial en favor de la Infancia.

**Página anterior, abajo:** El edificio de la Secretaría en la ciudad de Nueva York, sede de las Naciones Unidas, durante el Foro de la Infancia.

**Abajo:** Ceremonia de apertura del Foro de la Infancia en la Sala de Conferencias 4 de las Naciones Unidas, 5 de mayo de 2002.



*"Vuestra presencia aquí marca un nuevo capítulo en la historia de las Naciones Unidas. Hasta la fecha, han sido los adultos quienes han tomado las decisiones, pero ahora ha llegado el momento de mejorar el mundo con los niños y las niñas. Os prometo que vuestras opiniones serán escuchadas."*

*—Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas*

**Desde la izquierda:** Emmen Saeed, de 16 años, del Pakistán, una de las moderadoras en la ceremonia de apertura del Foro, comparte el estrado con el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, la Embajadora Patricia Durrant, de Jamaica, y la Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy.

## Nueva York, 5 a 7 de mayo de 2002

### El Primer Foro de la Infancia en las Naciones Unidas

El UNICEF y varias organizaciones aliadas celebraron un Foro de la Infancia para que los niños, las niñas y los jóvenes pudieran reunirse antes de la Sesión Especial en favor de la Infancia con el objetivo de analizar los temas de mayor importancia y establecer métodos para que los gobiernos, las organizaciones de la sociedad civil y los niños y las niñas trabajen juntos a fin de lograr que el mundo sea un lugar mejor para todos.

Un total de 241 niñas y 163 niños acudieron al Foro de la Infancia. Dos terceras partes eran miembros de las delegaciones oficiales de 148 países, seleccionados por sus propios gobiernos. Los otros 141 niños que participaron en el Foro de la Infancia fueron elegidos por las ONG para que formaran parte de las delegaciones no gubernamentales de 91 organizaciones. Debido a que los participantes infantiles provenían de 152 países, representaban prácticamente a todo el mundo.

Todos los niños fueron seleccionados en el ámbito nacional por medio de competencias en las escuelas o las comunidades, por ejemplo, o por su participación en parlamentos juveniles, en la campaña "Decir sí por los niños y las niñas" o en las ONG de sus países. Muchos habían participado en reuniones preparatorias nacionales o regionales, seleccionados por otros niños y niñas de su edad para que los representaran.

Algunos de los participantes habían visitado ya la sede de las Naciones Unidas para intervenir en una o más de las reuniones del Comité Preparatorio. Otros eran embajadores o parlamentarios infantiles y habían viajado en numerosas ocasiones y asistido a muchas conferencias. Otros, por el contrario, nunca habían salido de sus poblados o ciudades natales. Después de pasar muchas horas en un autobús, estos niños llegaron por primera vez a la capital de sus países, subieron a un avión y viajaron hasta Nueva York.

*Queremos trabajar con ustedes para conseguir un mundo apropiado para los niños y las niñas...*



Sin importar la manera en que los seleccionaron, y si formaban o no parte de una delegación gubernamental o de una ONG, todos los niños y niñas se habían comprometido con el objetivo común de mejorar el mundo.

Los niños trabajaron en grupos regionales y por temas con el objetivo de preparar un mensaje para la acción que debía ser transmitido a los dirigentes mundiales durante la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, celebrada en Nueva York del 8 al 10 de mayo de 2002.

Todos los participantes pudieron expresar sus ideas con entera libertad y participar en decisiones, debates, actividades diversas, actividades de los medios de comunicación y celebraciones. En un espíritu democrático desde el principio hasta el final, los grupos eligieron a sus compañeros para que les representaran en la redacción del borrador del plan de acción que

prepararon, así como a dos representantes para que presentaran el mensaje ante la Sesión Especial en favor de la Infancia.

*"Ofrecednos vuestras ideas, experiencias y opiniones. Vosotros sois quienes brindáis energía e interés a esta Sesión Especial."*

*—Carol Bellamy, Directora Ejecutiva del UNICEF*

Los participantes escuchan atentamente los discursos de apertura del Foro de la Infancia.

*Un mundo apropiado para nosotros.*

Después de la ceremonia de apertura, los delegados participan en la primera reunión de trabajo. Durante los tres días del Foro de la Infancia habría dos sesiones más de trabajo.



## A trabajar: Los niños y las niñas deciden los temas clave y las soluciones

Los participantes en el Foro de la Infancia trabajaron en grupos grandes y pequeños similares a los de las Naciones Unidas para debatir ocho de los problemas principales que confronta la infancia. Los participantes consideraron como prioritarios estos problemas, que son muy parecidos a los de la Solicitud de Reagrupamiento del Movimiento Mundial en favor de la Infancia y la campaña “Decir sí por los niños y las niñas.”

**Su objetivo:** Redactar una respuesta unificada al Documento Final de la Sesión Especial, denominado “Un mundo apropiado para los niños.” Este documento señala las medidas que se deben tomar para y CON los niños y las niñas en los próximos 10 años. La participación de la niñez en la Sesión Especial ha permitido a los dirigentes del mundo informarse de primera mano sobre los problemas que confrontan los niños y las niñas. Y para definir la manera en que los propios niños pueden contribuir a conseguir que el mundo sea un lugar mejor para todos.

### Niños en el Foro

**ALERTA:** Mensajes importantes de los grupos de trabajo del Foro de la Infancia a los dirigentes del mundo

- ¿Cuáles son los temas?
- ¿Qué pueden hacer los dirigentes del mundo?
- ¿Qué pueden hacer los niños y las niñas?

### Salud

**PROBLEMAS:** En muchos países del mundo no hay un número suficiente de agentes ni de servicios de salud como para asegurar que los niños y las niñas reciban la atención necesaria para crecer de forma saludable. Incluso cuando hay servicios de salud, muchas veces son demasiado caros o están escasos de las medicinas que se precisan para salvar vidas.

Muchos niños y niñas mueren todavía debido a enfermedades que se pueden evitar o por falta de información sobre temas de salud que podrían ayudarles a tomar decisiones con conocimiento de causa y salvar sus vidas. Los niños y las niñas marginados, como los trabajadores sexuales, los niños y las niñas en prisión y las víctimas de la guerra sufren incluso más debido a una atención deficiente.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

Los gobiernos y los sectores público y privado deben proporcionar atención sanitaria de calidad, información y servicios a todos los niños y las niñas. Nosotros recomendamos que:

- Los gobiernos asignen más dinero para asegurar que todo el mundo reciba atención de la salud y pueda pagar por ella.
- Se proporcione un seguro de salud gratuito a los niños y las niñas desde que nacen hasta los 12 años y a las mujeres durante el embarazo.
- Se realicen donaciones de medicamentos vitales a los países pobres y a los gobiernos para asegurar su disponibilidad y que se distribuyan de manera equitativa en sus países.
- Se difunda información para la educación sobre la salud entre los niños y las niñas por medio de las escuelas, las ferias de salud y los medios de comunicación.
- Se establezcan comisiones nacionales e internacionales sobre la salud infantil.
- Los gobiernos involucren a los niños y las niñas en la formulación, puesta en práctica y supervisión de los planes nacionales de acción.
- El sector privado (empresas como Coca Cola y otras) coloquen en sus productos mensajes y lemas sobre la salud.

### Qué pueden hacer los NIÑOS:

- Participar en sesiones de orientación para niños de su misma edad destinadas a concienciarlos sobre su derecho a recibir información y atención sanitarias básicas y de la reproducción. Esto puede realizarse por medio de centros de información e Internet.
- Participar como voluntarios en organizaciones que trabajen en pro de la salud y el desarrollo de la infancia
- Promover las campañas destinadas a que las empresas y los gobiernos rindan cuentas en cuestiones relacionadas con la salud y establecer nuevas campañas sobre este tema.
- Establecer métodos de intercambio entre jóvenes para compartir experiencias y estrategias y establecer redes regionales.
- Distribuir las decisiones sobre la infancia que se tomaron en el Foro de la Infancia y la Sesión Especial de las Naciones Unidas entre los miembros de la comunidad y los propios niños y niñas, y utilizar los medios de comunicación para informar al público sobre las cuestiones que los dirigentes de sus países han acordado poner en práctica.



*"El problema es que muchos padres y madres piensan solamente en sus hijos y no ofrecen a sus hijas recursos ni educación. Así que necesitamos promover que las niñas hagan todo aquello que deseen hacer."*

—Saadia Anwaar, 16, años, Pakistán

## Educación a todos los niños

**PROBLEMAS:** Una educación de calidad asegura que todos los niños y las niñas puedan contribuir de manera positiva en todos los aspectos de la sociedad. Sin embargo, hay muchos obstáculos que es preciso superar para asegurar a la infancia el acceso a una educación de calidad. La pobreza obliga a menudo a muchos menores de edad a trabajar en lugar de ir a la escuela. En las comunidades o los poblados donde no hay escuelas suficientes, muchos niños y niñas tienen que atravesar largas distancias para acudir a clase. Muchas escuelas carecen de recursos como profesores cualificados, materiales pedagógicos y otros artículos. En muchas escuelas, los maestros utilizan el castigo corporal, o, peor aún, obligan a los niños y las niñas a realizar en la escuela favores sexuales a los adultos a cambio de



UNICEF/02-0072/MARKISZ

- Declarar la educación gratuita y obligatoria: asegurarse de que todos los menores de edad del país asistan a la escuela.
- Los gobiernos deben asignar los recursos necesarios para cerrar la brecha entre los ricos y los pobres, y asegurar que los niños y las niñas que viven en las zonas rurales tengan acceso a la escuela.
- Los gobiernos deben también asignar fondos para asegurar que los estudiantes minoritarios y refugiados tengan acceso a la educación.
- Impedir la discriminación contra las niñas. Se debe permitir que las niñas vayan a la escuela, en lugar de quedarse en casa y trabajar.
- Promover que todas las escuelas tengan vías de acceso para estudiantes discapacitados en sillas de ruedas.
- Modificar el sistema escolar para que las niñas puedan regresar a clase después de haber tenido un hijo. (Muchas escuelas expulsan a las niñas cuando quedan embarazadas.)
- No admitir la corrupción, como por ejemplo cuando los niños y las niñas reciben un diploma porque sus padres han sobornado a los funcionarios.
- Abordar el problema del maltrato en las escuelas, porque inculca entre los niños y las niñas el temor a acudir a la escuela. Si los alumnos sufren maltrato en la escuela, relacionarán el aprendizaje con el maltrato.
- Proporcionar un entorno agradable donde los alumnos disfruten de la enseñanza.
- Incluir los derechos de la infancia en el programa escolar.
- Establecer grupos regionales que compartan sus recursos y experiencias en materia de educación.
- Someter periódicamente a prueba a los maestros para asegurar que estén cualificados.
- Aumentar el presupuesto educativo y gastar dinero en la educación en lugar de emplearlo en armamento.
- Establecer juntas asesoras de educación en todos los ministerios de educación.
- El sector privado debe prestar apoyo a la educación mediante la provisión de recursos y financiación.
- Los países deben reunirse en el plano regional a fin de compartir experiencias sobre los programas educativos y los recursos necesarios.
- Los medios de comunicación deben contribuir a concienciar a los padres y madres y la opinión pública sobre la importancia de la educación.
- Los países más ricos deben ayudar a los países con menos recursos a mejorar sus sistemas educativos.

Sandra Jiménez Loza, de 15 años, de México (derecha) conversa con otro joven delegado.

*"La sociedad tiene que cambiar. El cambio tiene que surgir de la gente, no sólo de los gobiernos. El cambio no se limita a quien está el poder."*

—Sandra Jiménez Loza, 15, años, México

mejores notas, dinero para sus gastos, libros, etc.

A veces ocurre que las familias no consideran que la asistencia a la escuela sea beneficiosa, especialmente en el caso de las niñas. Cuando se preparen los planes de estudio, es preciso contar con la participación de los niños y niñas y procurar que estos planes contengan elementos que motiven a los alumnos.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

Para asegurar que todos los niños y las niñas reciban una enseñanza de calidad, recomendamos las siguientes medidas a las personas encargadas de tomar las decisiones:

### Qué pueden hacer los NIÑOS:

- Aprovechar cualquier posibilidad de recibir una educación.
- Concienciar a la familia y la comunidad sobre el valor de la educación.
- Trabajar con gobiernos, escuelas y comunidades para mejorar la calidad de la educación.
- Promover y establecer consejos, redes y parlamentos infantiles para analizar temas sobre la educación y fomentar el cambio.

### Explotación Infantil

**PROBLEMAS:** Todo los años se explota a millones de niños a causa del trabajo infantil. Las principales formas de esta explotación son la venta y la trata de menores de edad, el abuso, la violencia, el matrimonio precoz, la discriminación y prácticas dañinas como la mutilación genital femenina, los noviazgos de corta edad o la discriminación por razones de género, así como la discriminación económica y el maltrato físico o el castigo corporal.

Es preciso abordar todos los tipos de maltrato: físico, emocional y psicológico, verbal y sexual. Ha llegado la hora de procurar que los niños sean niños otra vez, en ambientes seguros.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

- Debería establecerse un servicio de educación para los progenitores, con el fin de evitar que abusen de sus hijos, y para ayudarles a que los eduquen de manera que ellos tampoco abusen de otros (a veces los hermanos mayores abusan de sus hermanas, hermanos o primos menores).
- Construir espacios y comunidades seguras donde los niños se encuentren protegidos y puedan desarrollarse.

- Apoyar programas que ayuden a que las víctimas del abuso y de la explotación puedan recuperarse y reconstruir sus vidas.
- Fortalecer las leyes sobre trabajo infantil y explotación sexual y castigar a aquellos que las infrinjan.
- Prohibir prácticas dañinas.
- Tratar a todos los niños y las niñas con dignidad y respeto.

### Qué pueden hacer los NIÑOS:

- Informar a otros miembros de la comunidad acerca de la Convención sobre los Derechos del Niño y de los derechos de los niños a estar protegidos contra la explotación sexual, la discriminación, el abuso, la violencia, la guerra y los ambientes de trabajo peligrosos.
- Crear grupos de educación con niños, de modo que éstos, tanto dentro como fuera de la escuela, puedan aprender sobre la explotación y sobre sus derechos.
- Trabajar con los gobiernos para lograr que apliquen leyes sobre protección de la infancia.
- Ponerse en contacto con los gobiernos y las organizaciones infantiles con el fin de mejorar la educación y reducir la pobreza y los conflictos, y conseguir de este modo que haya menos niños y niñas víctimas del abuso y de la explotación.
- Alertar a los medios de comunicación sobre el abuso, la explotación y la discriminación de los niños y las niñas.

### La niñez y los conflictos armados

**PROBLEMA:** Los niños y las niñas son las primeras víctimas de los conflictos armados debido a su vulnerabilidad y a que los adultos pueden manipularles. La guerra les afecta de

*"No permitamos que los niños paguen más por nuestros fracasos. Los niños y niñas en esta sala son los testigos de nuestras palabras. Ellos y sus compañeros en todos los lugares tienen el derecho a esperar que convirtamos nuestras palabras en acciones... y que construyamos un mundo apropiado para los niños y las niñas."*

*—El Secretario General Kofi Annan en el discurso de apertura de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia.*

## SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS

### Runu Akter, Bangladesh, 16 años

*"Estoy interesada en los niños y las niñas sin privilegios y en los programas educativos. Yo misma soy huérfana y estas cuestiones me interesan de una manera muy personal. Participo en cursos de formación profesional y tecnológica con estos niños y niñas. Capacito a estos niños y niñas en la reparación de electrodomésticos y material eléctrico. Así, estos jóvenes aprenderán una especialidad y podrán ganarse la vida. Yo me ocupo principalmente de los jóvenes que trabajan con materiales electrónicos en*

*Bangladesh. También organizo espectáculos culturales con estos jóvenes. La mayoría son espectáculos de baile. Yo mismo sigo un curso de formación para aprender a reparar aparatos electrónicos, sobre todo de radio y televisión . En general no he tenido problemas, pero cuando tenía que marcharme para recibir mi formación, algunas personas no querían que me fuera. Me gusta cantar y bailar y comer arroz con pescado y pepinillos."*



*“La guerra y la política son siempre juegos de adultos, pero los niños y las niñas siempre salimos perdiendo.”*

—Eliza Kantardzic, de 17 años, de Bosnia y Herzegovina, en nombre del Foro de la Infancia durante la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre niños en conflictos armados, 7 de mayo de 2002.

muchas formas. Sufren heridas y son asesinados. Se les obliga a abandonar sus casas y sus trabajos. Se convierten en refugiados. Pierden a sus padres o a sus amigos. No reciben educación ni cuidados médicos. Los ejércitos les reclutan para utilizarlos como soldados. Hay adultos que abusan sexualmente de ellos y les “lavan el cerebro.”

### **Qué pueden hacer los DIRIGENTES:**

La guerra es un problema de los adultos. No hay razón para implicar en ella a los niños. Nosotros recomendamos a quienes toman decisiones:

- Que resuelvan los conflictos a través del diálogo, no a través de guerras que hieren y matan a los niños y las niñas.
- Que no involucren a los niños en la guerra. Ningún menor de edad debe luchar en primera línea del frente de batalla.
- Que proporcionen a los niños y niñas lugares seguros y ayudas para su supervivencia en tiempos de guerra o de conflicto. Hay que evacuarlos en primer lugar, ya que la infancia tiene derecho a estar a salvo.
- Que desmilitaricen y reinserten a los niños soldados.
- Que proporcionen mayor asistencia y protección a los refugiados. Y que se aseguren de que puedan volver a su lugar de procedencia finalizada la contienda.
- Que respeten los tratados internacionales y lleven ante los tribunales a los responsables.
- Que establezcan, por medio de los gobiernos locales, un sistema que permita a los niños participar y hablar sobre decisiones políticas, como sus opiniones sobre la guerra.
- Que enseñen en las escuelas los valores de la

tolerancia, la comprensión, la paz y los derechos humanos; así como que matar no es un acto de patriotismo.

- Cuando sea necesario, que organicen cursos acerca la guerra, los conflictos y los campos de minas, y sobre la manera en que se puede mantener a los niños a salvo de estos peligros.
- Que los dirigentes de los países más poderosos suspendan el suministro de material bélico a otras naciones.
- Que limiten el gasto en la producción de armas y minas.
- Que los dirigentes económicos proporcionen los medios para el cuidado de los niños huérfanos e incapacitados a causa de la guerra.
- Que los medios de comunicación emitan buenos programas de televisión que sirvan para dar ejemplo a los niños, en lugar de para mostrar únicamente la violencia.
- Que no fabriquen más juguetes violentos.

### **Qué pueden hacer los NIÑOS:**

- Presionar a los gobiernos para que cumplan sus promesas de mejorar la cooperación internacional.
- Ayudar a establecer cursos y actividades en escuelas que fomenten la paz y la tolerancia.
- Promover la paz a través de marchas, juegos, teatro y música.
- Crear una campaña “Niños contra la guerra” para sensibilizar más a la opinión pública sobre los efectos de la guerra sobre los niños.

## **EL VIH/SIDA**

**TEMA:** Más de la mitad de las personas infectadas con el VIH son jóvenes de menos de 24 años. También hay millones de huérfanos del

## **SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS** **Cristian Acosta, Uruguay, 16 años**

*“Participo en una ONG llamada Biblio-red, que brinda clases de informática para que la gente tenga acceso a esos conocimientos. También participé en un diálogo intergeneracional realizado por la ICRW y colaboro junto a mi madre y otros profesores brindando clases de deportes gratis a niños que no pueden pagarse un club o un profesor. Me interesé en estas cuestiones por haber vivido en un país donde sólo el que tiene plata puede gozar de buena vida. Comencé todo esto en un programa, en el cual estuve*

*en calidad de alumno, llamado ‘Piloteando Futuros’. Bueno, uno de los primeros obstáculos fue mi edad; como joven es difícil que lo tomen a uno en serio, es decir, uno debe ganarse el respeto de los adultos. Mis logros, el simple hecho de ver riendo a un niño que lloraba es un gran logro. Pero además, hemos logrado que niños que estaban en la calle, por medio de los deportes ahora puedan asistir a la escuela y tener ganas de seguir viviendo. Creo que soy uno más de toda la gente que hace algo por los demás.”*



© 2002 Jeff Zucker

Dewi Sartika, de 14 años,  
de Indonesia, participa en el  
diálogo intergeneracional con  
niños de Asia, 9 de mayo de  
2002.





Children's  
Drum

Monica Rusk, de 18 años, de los Estados Unidos (a la derecha) responde a una pregunta durante una conferencia de prensa en el Manhattan Center, donde se celebraron los dos últimos días del Foro. A su lado (a la izquierda) está Khadija Iman, de Kenia.

SIDA, niños y niñas que han perdido uno o ambos progenitores debido a la enfermedad. Estos niños y niñas carecen a menudo de los recursos necesarios para mantenerse y deben abandonar la escuela para ocuparse de sus familias.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

- Proporcionar pruebas de detección del VIH/SIDA y servicios de orientación gratuitos y poner a disposición del público información sobre la prevención y el tratamiento.
- Ofrecer a todos los niños y niñas educación sobre aptitudes para la vida cotidiana desde temprana edad. Los padres y madres deben recibir también este tipo de educación.
- Ofrecer atención basada en el hogar y apoyo a los niños y niñas que se convierten en cabezas de familia cuando mueren sus progenitores.
- Realizar los trámites de adopción para los niños que quedaron huérfanos debido a que sus progenitores murieron a causa del SIDA.
- Distribuir fondos y medicinas equitativamente entre las regiones de un país para que sus habitantes tengan un acceso justo a estos servicios.
- Las compañías farmacéuticas deben fijar sus precios teniendo en cuenta lo que cada país puede pagar.
- Incluir a los niños y las niñas en la preparación y puesta en práctica de programas de prevención del VIH/SIDA.
- Los dirigentes tradicionales y religiosos deben romper su silencio y abordar la cuestión del SIDA de una manera abierta y honesta.

- Distribuir preservativos entre los jóvenes y promover la abstinencia como una de las mejores maneras de evitar la propagación del virus.
- Proporcionar educación sobre las prácticas culturales que contribuyen a la propagación del SIDA.
- Proporcionar educación a las personas que se ocupan de los pacientes con SIDA.
- Prevenir la discriminación hacia las personas que viven con el VIH/SIDA mediante la educación del público.

### Qué pueden hacer los NIÑOS:

- Participar de manera activa en la educación sobre el VIH/SIDA.
- Presentar temas y soluciones a través de los medios de comunicación.
- Establecer redes internacionales y regionales para que los jóvenes intercambien ideas sobre la prevención del VIH/SIDA.
- Aprendan los métodos con que se puede prevenir la infección por VIH.

### Pobreza

La pobreza es la causa fundamental de muchos de los problemas que confrontan los niños y las niñas, inclusive la falta de acceso a los servicios de educación y de salud; el trabajo infantil, el maltrato y la explotación; el VIH/SIDA; y la violencia y la guerra.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

Para quebrar el círculo vicioso de la pobreza que afecta las vidas de millones de niños y niñas, recomendamos que los dirigentes:

*“Si quieren levantar escuelas, asegúrense de que tienen un maestro y una biblioteca. Las promesas del pasado nos han dejado desencantados. El resultado no ha sido el que dijeron, y esto nos ha dejado preocupados. Escuchen a los niños y las niñas no con sus oídos, sino con sus corazones.”*

—Gael Mbemba, 18 años, Chad

## SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS

### Alexandru Bogdan Rosu, Rumania, 16 años

*“Soy un voluntario de Save the Children y trabajo en la oficina local de Bucarest desde 1996. También soy miembro de la junta desde 1999. Sobre todo me interesa la participación de los niños y las niñas, porque a mí muchas veces me han denegado este derecho natural (especialmente en la escuela). Asimismo, he observado que las decisiones que se toman en nombre de la infancia sin contar con ella no suelen ser viables en general.*

*Promover la participación de los niños y las niñas no es una tarea fácil: en Rumania hemos creado un campamento nacional que funciona según el principio de que los niños tienen derecho a participar y a mostrar su creatividad. Yo formo parte de la junta del campamento, que está formada por niños y*

*niñas y que toma todas las decisiones importantes. Todos los días se llevan a cabo talleres coordinados por niños y niñas; con dos de mis colegas, yo me ocupo de la revista del campamento, que ofrece las opiniones de los niños y las niñas. También participo en muchas reuniones con miembros del gobierno, durante las cuales defiendo el derecho de los niños y las niñas a la participación.*

*Las mentalidades anticuadas y la falta de comunicación son los obstáculos más difíciles de superar. Mi mayor éxito ha sido poder participar en la Sesión Especial en favor de la Infancia. Me encanta relacionarme con otras personas, me gusta divertirme y espero con impaciencia los resultados de la Sesión Especial.”*



© 2002, Jeff Zucker

*“Si nos unimos y marchamos al mismo paso, podemos cambiar las cosas.”*

*—Joseph Tamale, 12 años, Uganda*

*“Si no nos unimos, desaparecemos,” Joseph Tamale, 12 años, de Uganda, dijo a los dirigentes africanos, y preguntó: “¿Quién pagará por estos grandes créditos cuando haya que pagarlos en 20 o 30 años? Seremos nosotros.”*

- Cumplan con el acuerdo que determina que los países ricos donen un 0,7% de su PNB a los países más pobres.
- Establezcan comités nacionales que incluyan a los niños, las niñas y los jóvenes para analizar las causas de la pobreza y encontrar soluciones.
- Ofrezcan una educación gratuita a todos los niños y las niñas.
- Amplíen el apoyo y la financiación de los servicios a los niños y a las niñas que viven en países sometidos a sanciones para conseguir que sus necesidades se satisfagan y se respeten sus derechos.
- Proporcionen capacitación profesional a las personas desempleadas.

#### **Qué pueden hacer los NIÑOS:**

- Trabajar con las ONG en las comunidades y con los gobiernos en los planes de acción para reducir la pobreza.
- Iniciar campañas de información para dar a conocer a la opinión pública las consecuencias de la pobreza sobre los niños y las niñas.
- Crear comités contra la pobreza que trabajen en la mejora de los niveles de vida, la educación y la atención de la salud de los niños, las niñas y sus familias.

## **El Medio Ambiente**

**LOS PROBLEMAS:** Un mundo apropiado para los niños y las niñas es un mundo limpio, con zonas verdes y seguro. Es también un mundo que respeta los entornos vitales de todos los niños y las niñas, inclusive aquellos que tienen discapacidades. Algunos de los principales problemas del medio ambiente son la escasez de agua y la contaminación; la polución del aire, el ruido y otros tipos de contaminación; el recalentamiento mundial y la destrucción de las zonas verdes y los hábitats naturales.

#### **Qué pueden hacer los DIRIGENTES:**

- Promulgar y poner en vigor leyes que protejan los hábitats naturales y reduzcan la polución.
- Poner en práctica políticas que fomenten la conservación y la protección de los recursos naturales y reduzcan la fabricación y el uso de productos empaquetados.
- Restringir y regular el desarrollo.
- Mejorar los sistemas de agua y saneamiento.
- Crear más sistemas de depuración del agua para que la gente tenga agua para beber.
- Crear entornos saludables mediante la reducción del ruido, de la contaminación del aire y del plomo y la búsqueda de soluciones a los



- problemas relacionados con el agua.
- Gravar impuestos a empresas que contaminen.
- Establecer un comité internacional para supervisar y buscar soluciones a los problemas del medio ambiente.

### Qué pueden hacer los NIÑOS:

- Formar parte de grupos defensores del medio ambiente en la comunidad y el país.
- Ayudar mediante la conservación de energía, el reciclaje, el uso del transporte público y la protección de los recursos y hábitats naturales.

## Participación

En la Convención sobre los Derechos del Niño se indica que los niños y las niñas tienen derecho a participar en todos los asuntos que afecten a sus vidas (artículo 12). Debido a que con frecuencia ni los padres, ni las madres ni las sociedades conceden valor alguno a la participación infantil, nadie escucha a los niños y las niñas, y por ello no se toman en cuenta sus opiniones.

### Qué pueden hacer los DIRIGENTES:

- Formular políticas que aseguren que la participación de los niños y las niñas sea real y significativa.

- Crear y apoyar los consejos y parlamentos infantiles.
- Incorporar la participación de la niñez en los planes nacionales de acción y promulgar leyes que conviertan en realidad esta participación.
- Incorporar los derechos de los niños y las niñas en los planes de estudios.
- Las Naciones Unidas deberían establecer una organización o comité compuesto por niños y niñas para analizar las cuestiones que les afectan y poder influir en su solución.

### Qué pueden hacer los NIÑOS:


- Educar a sus compañeros, familias, maestros y personas encargadas de tomar las decisiones sobre el derecho a la participación de los niños y las niñas.
- Participar en la comunidad y en los gobiernos nacionales para facilitar una mayor difusión de las opiniones de los niños y las niñas.
- Establecer organizaciones dirigidas por niños y niñas.
- Establecer redes nacionales e internacionales para compartir experiencias e ideas sobre la mejor manera de participar en las comunidades y en los gobiernos.

*“Los niños no trabajamos porque queremos, sino porque no hay lo suficiente para alimentar y cuidar a nuestras familias.”*

*—Miriam A. Meléndez, 16 años, Guatemala*

Miriam A. Meléndez, de 16 años, de Guatemala, habló con pasión el 8 de mayo sobre el trabajo infantil en un diálogo intergeneracional con niños de América Latina y del Caribe.





## Apertura de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones en favor de la Infancia

**8 de mayo de 2002**

Después de tres días de intensa labor, los participantes en el Foro de la Infancia han definido los problemas principales que confrontan los jóvenes y la manera en que los gobiernos y los propios jóvenes pueden cambiar la situación. Han titulado su declaración “Un mundo apropiado para nosotros.”

Dos jóvenes delegadas, Gabriela Azurduy Arrieta, de 13 años, de Bolivia, y Audrey Cheynut, de 17 años, de Mónaco, transmitieron este mensaje el 8 de mayo de 2002 ante la Sesión Especial de la Asamblea General en favor de la Infancia. Era la primera vez que un menor de edad se dirigía ante un período oficial de sesiones de las Naciones Unidas. Fue un momento glorioso para la juventud del mundo entero.

¿Cómo es posible imaginar un mundo apropiado para la infancia? He aquí la visión del Foro de la Infancia...

### **Un mundo apropiado para nosotros**

Somos los niños y niñas del mundo.  
Somos las víctimas de la explotación y el abuso.  
Somos niños y niñas de la calle. Somos niños y niñas de la guerra.  
Somos las víctimas y los huérfanos del VIH/SIDA.  
Se nos niega una educación de buena calidad, así como buenos servicios de salud.  
Somos las víctimas de la discriminación política, económica, cultural, religiosa y del medio ambiente.  
Somos los niños y niñas cuyas voces no se oyen: es hora de que nos tomen en cuenta.

Queremos un mundo adecuado a las necesidades de los niños y niñas, porque un mundo adecuado a nuestras necesidades es un mundo adecuado a las necesidades de todos.

### **En este mundo:**

#### **Vemos respeto por los derechos del niño:**

- gobiernos y adultos que tienen un verdadero compromiso con el principio de los derechos del niño y que llevan a efecto la Convención sobre los Derechos del Niño para todos los niños y niñas,
- seguridad para los niños y niñas en sus familias, comunidades y naciones.

### **Vemos un final a la explotación, el abuso y la violencia:**

- leyes que protegen a los niños y niñas de la explotación y el abuso, que deben mejorarse y todos deben respetar,
- centros y programas que ayudan a reconstruir las vidas de las víctimas.

### **Vemos un final a la guerra:**

- los líderes mundiales que resuelven conflictos a través de un diálogo pacífico en vez de usar la fuerza,
- refugiados y víctimas infantiles de la guerra a quienes se protege de todas las maneras posibles y que tienen las mismas oportunidades que los demás niños y niñas,
- desarme, eliminación del comercio de armas y el final al abuso de los niños soldados.

### **Vemos servicios de salud:**

- medicinas vitales a precios asequibles y tratamiento para todos los niños y niñas,
- asociaciones fuertes y responsables establecidas entre todos para promover una salud mejor para los niños y niñas.

### **Vemos la erradicación del VIH/SIDA:**

- Sistemas educativos que incluyen programas de prevención sobre el SIDA,
- exámenes gratis y centros de orientación,
- información sobre VIH/SIDA asequible y gratis,
- huérfanos del SIDA y niños y niñas que viven con VIH/SIDA y que disfrutan de las mismas oportunidades.

### **Vemos la protección del medio ambiente:**

- conservación y rescate de los recursos naturales,
- conciencia de la necesidad de vivir en ambientes saludables y favorables a nuestro desarrollo,
- entornos asequibles a los niños y niñas con necesidades especiales.

### **Vemos el fin del círculo vicioso de la pobreza:**

- los comités contra la pobreza que buscan la transparencia en los gastos y prestan atención a todas las necesidades de los niños y niñas,
- la cancelación de la deuda que impide el progreso de los niños y niñas.

### **Vemos educación:**

- igualdad de oportunidades y acceso a una educación de calidad que sea gratuita y obligatoria,

- entornos escolares en los que los niños y las niñas se sientan felices de aprender,
- educación para la vida que vaya más allá del plano académico y que incluya lecciones en comprensión, derechos humanos, paz, aceptación y ciudadanía activa.

### **Vemos la participación activa de los niños y niñas:**

- mayor conciencia y respeto entre las personas de todas las edades sobre los derechos que tienen los niños y niñas a participar total y significativamente de acuerdo con el espíritu de la Convención sobre los Derechos del Niño,
- la actuación activa de los niños y niñas en la toma de decisiones en todos los niveles y en la planificación, aplicación, vigilancia y evaluación en todos los asuntos que afecten a los derechos de los niños y niñas.

Exigimos una participación equitativa en la lucha por los derechos de los niños y niñas. Y a la vez que prometemos apoyar las acciones que ustedes tomen en nombre de los niños y niñas, les pedimos que se comprometan y apoyen las acciones que nosotros tomamos: porque los niños y niñas del mundo son mal interpretados.

Nosotros no somos la fuente de los problemas, somos los recursos que se necesitan para resolverlos.

No representamos un gasto, representamos una inversión.

No solamente somos gente joven, somos personas y ciudadanos de este mundo.

Hasta que otros acepten la responsabilidad que tienen con nosotros, seguiremos luchando por nuestros derechos.

Tenemos la voluntad, el conocimiento, la sensibilidad y la dedicación.

Prometemos que como adultos defenderemos los derechos de la infancia con la misma pasión que lo estamos haciendo ahora como niños y niñas.

Prometemos tratarnos los unos a los otros con dignidad y respeto. Prometemos ser abiertos y sensibles ante nuestras diferencias.

Somos los niños y niñas del mundo y a pesar de nuestras diferencias, compartimos la misma realidad.

Estamos unidos en nuestra lucha para conseguir que el mundo sea un mejor lugar para todos.

Ustedes nos llaman el futuro, pero también somos el presente.

*Declaración realizada durante la apertura de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, 8 de mayo de 2002, pronunciada por la Sta. Gabriela Azurduy Arrieta (Bolivia) y la Sta. Audrey Cheynut (Mónaco), representantes del Foro de la Infancia.*

## 8 a 10 de mayo de 2002, la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia



UNICEF/02-0466/BRONSTEIN

S.E. el Sr. Joaquim Alberto Chissano, Presidente de Mozambique, habló sobre la importancia del activismo juvenil y alentó a los niños a seguir participando. Diálogo Intergeneracional con los niños de África, 9 de mayo de 2002.

### La PRIMERA Sesión de Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia se celebró en Nueva York, del 8 a 10 de mayo de 2002

La Sesión Especial fue, de hecho, especial. En ella participaron más de 60 jefes de estado y de gobierno y otros invitados de alto nivel, 200 parlamentarios de 77 países, 2.000 delegados de organizaciones no gubernamentales, más de 400 delegados infantiles de 152 países diferentes, cientos de periodistas, inclusive jóvenes periodistas, y decenas de dirigentes empresariales y personalidades célebres.

Los participantes –entre ellos los niños y las niñas– analizaron los progresos alcanzados durante los últimos diez años transcurridos desde la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y las medidas que es preciso tomar ahora en favor –Y CON– los niños y las niñas

para asegurar que vivan la mejor vida posible y disfruten de numerosas oportunidades.

Los participantes acordaron que es preciso defender los derechos de la infancia y definieron varios procedimientos específicos para convertir esta meta en una realidad.

El foro contribuyó también a preparar a los niños y a las niñas para su participación en la Sesión Especial, en la cual muchos de ellos tuvieron la oportunidad de desempeñar una importante función. Durante el primer día de la Sesión Especial, pronunciaron un discurso ante la Asamblea General. Asimismo, participaron en varias mesas redondas de alto nivel, talleres y diálogos intergeneracionales, y hablaron directamente con los jefes de estado y los representantes de las delegaciones. En general, se establecieron muchos precedentes importantes para la comunicación futura entre los jóvenes y los funcionarios que los representan, y varios dirigentes se comprometieron a continuar este diálogo en sus países.

### La participación de los niños y las niñas en la sesión especial en favor de la infancia

Los participantes en el Foro de la Infancia desempeñaron una activa labor en el marco de numerosas actividades de la Sesión Especial. A continuación les ofrecemos algunos de los momentos más importantes:

- Se organizaron cinco diálogos intergeneracionales entre los niños y las niñas y los jefes de las delegaciones y de los organismos de las Naciones Unidas; esto permitió que los representantes se reunieran en pequeños grupos para analizar cuestiones importantes para ellos. En general, los diálogos fueron animados e informativos. Los niños y las niñas estaban bien preparados generalmente para actuar como moderadores, aunque era la primera vez que muchos de ellos desempeñaban esta función. A pesar de que, por regla general, los participantes se mostraron francos e interesados en intercambiar puntos de vista, algunos de ellos no pudieron o no quisieron responder a las preguntas de los niños y las niñas. Para estos últimos, fue una experiencia frustrante que demostraba, dijeron, que los dirigentes todavía no los tomaban en serio.

*“Tenemos el derecho a participar, pero todavía en muchos países este derecho no se tiene en cuenta.”*

*Latoya Sumter, 17 años, de Surinam, durante el diálogo intergeneracional con niños de América Latina y del Caribe celebrado el 8 de mayo de 2002.*





# Un Movimiento Mundial en favor de la Infancia

<p><b>Las Naciones Unidas aprueban la Convención sobre los Derechos del Niño.</b></p>	<p><b>La Cumbre Mundial en favor de la Infancia</b></p>	<p><b>El Foro de la Infancia</b></p>	<p><b>La Sesión Especial en favor de la Infancia</b></p>
<p>La Convención describe los derechos de las niñas y los niños y exhorta a los países a que protejan estos derechos, entre los que se encuentran la educación, la protección, la atención de la salud, la supervivencia y la participación. Para 2002, casi todos los países del mundo habían ratificado la Convención.</p>	<p>Los gobiernos se reunieron en las Naciones Unidas para decidir las medidas que debían tomar para asegurar que los niños y las niñas reciban una buena atención de la salud, así como educación y protección contra la guerra y la explotación. Los gobiernos establecieron varias metas y prometieron reunirse de nuevo al cabo de diez años en una Sesión Especial en favor de la Infancia para analizar los progresos alcanzados y establecer nuevas metas para los próximos diez años.</p>	<p>Más de 400 delegados infantiles a la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia se prepararon para su participación en esta reunión. Analizaron los numerosos temas que confrontan hoy en día los niños y las niñas y la forma en que los jóvenes pueden colaborar con los dirigentes mundiales para cambiar la vida de la infancia en todo el mundo.</p>	<p>En lo que fue una reunión de seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, gobiernos, dirigentes mundiales, empresarios, representantes de las ONG y los propios niños y niñas analizaron los progresos alcanzados desde 1990 y se pusieron de acuerdo sobre las próximas medidas que hay que tomar para crear un mundo apropiado para los niños y las niñas.</p>
<p><b>20 de noviembre de 1989</b></p>	<p><b>29 a 30 de septiembre de 1990</b></p>	<p><b>5 a 7 de mayo de 2002</b></p>	<p><b>8 a 10 de mayo de 2002</b></p>



Unos niños participan en el debate con personas influyentes durante el diálogo intergeneracional con niños de América Latina y del Caribe celebrado el 8 de mayo de 2002.

UNICEF/02-0488/DECSARE

- Los participantes se reunieron con los representantes de los gobiernos y de las ONG para analizar el Foro de la Infancia y los temas que se discutieron en esta reunión. Los propios niños y niñas planificaron y coordinaron esta actividad; ocho jóvenes presentadores –miembros del Comité de Relatores– describieron los temas y luego realizaron sugerencias sobre lo que los gobiernos y los jóvenes deberían hacer para resolverlos. Los niños y las niñas recomendaron que se establecieran seminarios de capacitación de dirigentes así como consejos infantiles nacionales, regionales e internacionales. Estos consejos se deberían reunir periódicamente para supervisar las actividades de los gobiernos encaminadas a cumplir con las promesas realizadas a la infancia. Los niños y las niñas se comprometieron a participar de manera activa en sus comunidades cuando regresaran a casa. “Nos comprometemos a regresar a casa y luchar por nosotros mismos,” dijo un joven entre el público. “Nosotros sabemos lo que es mejor para nosotros.” Otro más dijo: “Somos los constructores de la humanidad – dennos el calor del ecuador.”
- La Unión Interparlamentaria y el UNICEF organizaron conjuntamente un foro para movilizar los parlamentos de los países industrializados y en desarrollo a fin de que aborden diversos temas relativos a la infancia. Alrededor de 250 parlamentarios de 75 parlamentos participaron en el foro, junto a varios niños y niñas que representaron diversos parlamentos infantiles. Bintou Sonko, de Gambia, representó al Foro de la Infancia. Sonko dijo a los participantes: “Queremos que se escuche la voz de los jóvenes en el gobierno.” De las 40 intervenciones que se produjeron, los niños y las niñas realizaron 10, en las que mencionaron, entre otras

cosas, la importancia de adoptar una perspectiva basada en los derechos de la infancia en todas las cuestiones legislativas.

- Tres representantes del Foro de la Infancia –Mandisa Nakana (de 16 años, Sudáfrica), Bogdan Alexandru Rosu (de 16 años, Rumania) y Laura Kerstin Hannant (de 16 años, Canadá)– fueron escogidos para participar, junto a la Sra. Nane Annan, Carol Bellamy y las moderadoras Sadako Ogata y Nafis Sadik, en el foro sobre la capacidad de liderazgo de la mujer en favor de la infancia. Los tres jóvenes presentaron al foro sus propias declaraciones, elocuentes y sinceras. Los tres se turnaron para hablar y cerraron su declaración con estas emotivas palabras:

*“Después de esta experiencia, tenemos la esperanza de que en los próximos diez años se logren más progresos de los que se han logrado en los últimos.”*

*Nos comprometemos a participar en una alianza igualitaria en esta lucha por los derechos de la infancia, y al mismo tiempo que prometemos prestar apoyo a las medidas que ustedes tomen en favor de los niños y las niñas, también les pedimos su compromiso y su apoyo para las medidas que nosotros tomemos.*

*Damos un paso frente y les extendemos nuestras manos; nuestra pregunta es ¿darán también ustedes ese paso?”*

- Durante la Sesión Especial se celebraron tres mesas redondas de alto nivel sobre el tema general “Renovación de los compromisos y medidas futuras para la infancia en el próximo decenio.” En cada uno de los debates de las mesas redondas, dos niños hablaron directamente con los Jefes de

*“Amarnos, cuidarnos y protegernos debe ser un privilegio que dure toda la vida.”*

*—Caroline Barebwoha, de 16 años, de Uganda, durante una mesa redonda con Jefes de Estado y de las delegaciones.*

## SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS

### Miryam Cunduri, Ecuador, 11 años

*“Vivo en Ecuador, cerca de uno de los volcanes más altos del mundo. Fui elegida Secretaria General de cultura por el Parlamento de Niñas y Niños Indígenas del Ecuador. Mi responsabilidad es promover nuestra cultura y la de los niños y niñas del resto del país para mostrar que todos nosotros tenemos los mismos derechos.”*

*La Sesión Especial nos ofreció la posibilidad de analizar temas que van a ser muy importantes para conseguir un mundo mejor en el que los niños y las niñas se encuentren entre los actores principales.”*



Los niños y las niñas hablaron directamente a los jefes de estado de sus regiones en cinco diálogos intergeneracionales.

“Cuando las redes se relacionan con otras redes, vuestras opiniones serán más firmes. Buscad aliados, trabajado duro y os escucharemos.”

—Graça Machel, ex Ministra de Educación de Mozambique, y experta en la cuestión de los niños y las niñas y los conflictos armados.



© 2002 Jeff Zucke

Estado y las delegaciones. “Hablo en nombre de todos los niños que han sufrido en el mundo... vosotros, que sois miembros del género humano, ¿por qué habéis dejado que sucedieran estas cosas?” dijo Marie-Claire Umuhoza, de 17 años, de Rwanda, que habló sobre las repercusiones sobre la infancia del genocidio que padeció su país.

## Participar en la creación de un mundo apropiado para los niños y las niñas

La Sesión Especial forma parte de un Movimiento Mundial en favor de la Infancia de amplia escala que está concebido para ofrecer apoyo a los derechos de la niñez y a fomentar un mayor inversión en la infancia. El movimiento trabaja con los jóvenes, las organizaciones y los gobiernos para impulsar cambios. Dirigido por el UNICEF, el Movimiento Mundial en favor de la Infancia ha definido diez acciones y principios clave formulados para mejorar las vidas y el futuro de los niños y las niñas. Durante los meses previos a la Sesión Especial, más de 94 millones de personas ofrecieron su apoyo a los diez principios para la acción mediante la campaña “Decir sí por los niños y las niñas,” que se celebró en todo el mundo. Este acontecimiento extraordinario llevó a que la campaña entrara en el Libro Guinness de récords mundiales.

Para obtener más información, visite la página del Movimiento Mundial en favor de la Infancia: [www.gmfc.org](http://www.gmfc.org)

### Jóvenes periodistas: Las cosas como son

Un total de 50 jóvenes periodistas de todo el mundo informaron sobre el Foro de la Infancia y la Sesión Especial. A fin de obtener exclusivas sobre las actividades de los niños y las niñas en sus países y sobre su experiencia en el Foro y la Sesión, entrevistaron a numerosos jóvenes participantes, así como a los responsables de la toma de decisiones de los gobiernos y las Naciones Unidas. Un grupo estaba compuesto por 11 reporteros de Radio Enfant (Canadá), con sede en Quebec, que preparó un estudio de difusión en el Manhattan Center, donde se celebraba Foro de la Infancia. El grupo difundió desde el Foro los debates de las mesas redondas, realizó entrevistas individuales y emitió música y canciones. Jóvenes periodistas de 12 a 15 años de la oficina de Belfast de Children’s Express (Reino Unido) realizaron la cobertura de la Sesión Especial y otros grupos de reporteros jóvenes publicaron un registro de las actividades de la Sesión Especial en un diario llamado “On the Record for Children.”

## Hay muchas formas en que niños y niñas pueden participar

**ACCIÓN:** Dirígete a tu gobierno para conocer el plan de acción destinado a cumplir con las metas de la Sesión Especial. Averigua cómo los jóvenes pueden contribuir a su desarrollo y puesta en práctica.

**ACCIÓN:** Presiona para que se establezcan servicios de salud para evitar embarazos no deseados y poner fin a la propagación del VIH/SIDA.

## SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS

### Fama Amadou Diao, Senegal, 17 años

“Participo en una asociación benéfica que se llama SOLIKEN. Esto no me impide trabajar también en la esfera de la educación. Muchos niños en el mundo, y también en Senegal, no tienen acceso a la educación. Y si tienen acceso a las escuelas, éstas no ofrecen siempre una educación de calidad que les pueda servir para su vida futura. Una participación más sostenida de los gobiernos, las ONG y los propios jóvenes en esta esfera podría contribuir a desarrollarla y a que sea más rentable para todo el mundo. Actualmente tratamos de ofrecer capacitación a los

jóvenes sobre las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación. Parece que funciona y esta actividad servirá para integrar mejor estas tecnologías y la educación de los jóvenes, tanto la educación oficial como no oficial.

No puedo hablar de obstáculos debido a que el trabajo que realizamos ha sido muy bien acogido por muchas personas. Mucha gente nos ayuda para conseguir nuestros objetivos.”

*“...juntos construiremos un mundo en el que los niños y las niñas podrán disfrutar de su infancia, [una] etapa de juegos y de aprendizaje, en la que recibirán amor, respeto y cariño, en la que se promoverán y protegerán sus derechos, sin ningún tipo de discriminación, en la que su seguridad y bienestar serán primordiales y en la que podrán crecer sanos, en paz y con dignidad.”*

*—“Un mundo apropiado para los niños”*

Decir que **SÍ** por los niños



**Movimiento Mundial  
en favor de la Infancia**

Nelson Mandela, ex Presidente de Sudáfrica y ferviente defensor de los derechos de la infancia, recibe el conteo de los 94 millones de compromisos de la campaña “Decir sí por los niños y las niñas” durante la ceremonia de clausura del Foro de la Infancia, Manhattan Center, 7 de mayo de 2002.





Li Yi, de 18 años, de China, una de las moderadoras del diálogo intergeneracional con niños de Asia, celebrado el 9 de mayo de 2002.

UNICEF/02-0468/DECESARE



Marleni Cuéllar, de Belice (a la derecha), y Dinorah Cantu, de México (centro), moderadores del diálogo intergeneracional con niños de América Latina y el Caribe, escuchan al Sr. Juan Somavía, Director General de la Organización Internacional del Trabajo, el 8 de mayo de 2002.

UNICEF/02-0485/DECESARE

**ACCIÓN:** Participa en la educación y orientación para personas de la misma edad y ayuda a otros jóvenes a aprender sobre sus derechos y a evitar conductas arriesgadas o peligrosas.

**ACCIÓN:** Asegúrate que los niños y las niñas de tu país conocen sus derechos.

**ACCIÓN:** Inicia una campaña para educar al público sobre los efectos de la pobreza y la guerra sobre los niños y las niñas.

**ACCIÓN:** Participa con las ONG locales y nacionales para ayudar a los niños y las niñas y a sus familias.

**ACCIÓN:** Aprovecha todas las oportunidades que tengas para recibir una educación.

**ACCIÓN:** Informa a los medios de comunicación sobre la importancia de los temas y los derechos de la niñez.

**ACCIÓN:** Trabaja con los gobiernos y las organizaciones para apoyar a los niños y las niñas que han quedado huérfanos debido al SIDA.

**ACCIÓN:** Aprende más sobre el Movimiento Mundial en favor de la Infancia y ponte en comunicación con otros jóvenes activistas en La Juventud Opina, el sitio Web del UNICEF para los jóvenes, en [www.unicef.org/voy](http://www.unicef.org/voy)

**“Nosotros... esperamos que no haya más contaminación del aire y tengamos en su lugar un medio ambiente pacífico, libre de la violencia, el abuso y la explotación.”**

— Jin Ling Yang, China, en la Mesa redonda sobre Ciudades acogedoras para los niños: Trabajar para respetar los derechos de los niños y las niñas

**“Los niños somos promotores del cambio. No somos insectos, sino mariposas. Somos los pájaros de la libertad.”**

—Sanjog Thakuri, 16 años, Nepal

## SEMBLANZAS DE ACTIVISTAS

### Garri Shahinyan, Armenia, 17 años

*“Mi nombre es Garri Shahinyan. Soy de Armenia. Estoy muy interesado en todos los temas relativos a los niños y las niñas y sus derechos, o, para ser más correcto, nuestros derechos. Me interesé en estas cuestiones después de leer sobre ellas por primera vez en los libros de texto sobre derechos humanos de las escuelas de Armenia. Ya era demasiado “mayor” y no podía aprender ese tema en el aula, pero estoy contento de que por lo menos estuviera en el programa de estudios. He participado en varias actividades en mi país y también en la creación de Planes Nacionales de Acción. Pero para mí la mayor experiencia fue el Foro de la Infancia. Conocí a muchas personas y aprendí muchas cosas. Espero que la Sesión Especial y el foro no sean una reunión más de los grandes jefes*

*que después no cambie nada. Estoy casi seguro de que no será así, porque por primera vez hemos participado activamente en una reunión de este tipo y tuvimos toda la libertad para expresar nuestros puntos de vista.*

*Es maravilloso poder ser un joven activista y ver que uno puede hacer algo y que otros niños obtendrán muchos beneficios por ello. Los principales obstáculos son que la mayoría de los adultos todavía no se dan cuenta de que los niños, las niñas y los jóvenes pueden tener sus propias opiniones y que éstas tienen valor. El éxito es que estoy aquí, en Nueva York, en la Sesión Especial, y que puedo realizar preguntas a quienes dirigen el mundo y recibir respuestas.”*



# Hechos y cifras del Foro de la Infancia

**404** niños y niñas de **154** países

**242** niñas y **162** niños con edades entre los 8 y los 18 años

**264** niños de **142** delegaciones gubernamentales

**140** niños de **106** delegaciones de ONG

## Clasificación según las regiones de las Naciones Unidas

### • Africa:

Total de participantes: 116  
47 de 53 países representó un:

**89%**



### • Asia:

Total de participantes: 94  
36 de 50 países representó un:

**72%**



### • Europa Occidental y otros Estados:

Total de participantes: 82  
26 de 27 países representó un:

**96%**



### • América Latina y el Caribe:

Total de participantes: 75  
26 de 33 países representó un:

**79%**



### • Europa Oriental

Total de participantes: 75  
26 de 33 países representó un:

**90%**



Más de 200 niños y niñas que no pudieron participar en el Foro de la Infancia acudieron sólo a la Sesión Especial en favor de la Infancia:

**50** periodistas infantiles

**107** niños y niñas de las delegaciones de ONG

**50** niños y niñas (aprox.) de las delegaciones gubernamentales

*“Estoy contento de haber hecho tantos amigos y de haber disfrutado de la oportunidad de intercambiar mis ideas con mis hermanos y hermanas de otros países. Creo que todos los niños del mundo son una unidad que nadie puede separar.”*

*—Jehanzeb Khan, 12 años, Pakistán*

El Foro de la Infancia no ha estado consagrado únicamente al trabajo. Los participantes han tenido tiempo también de entablar nuevas amistades, de reír, de cantar y de bailar juntos.

Desde el primer día del Foro hasta el último día de la Sesión Especial, niños con culturas, nacionalidades e idiomas diferentes han intercambiado ideas.

Han surgido cientos de nuevas amistades y se han intercambiado numerosas direcciones electrónicas. Los niños y las niñas, con un concepto común sobre la paz y la felicidad, se han comprometido a encontrarse de nuevo.



*“Nosotros no somos la fuente de los problemas, somos los recursos que se necesitan para resolverlos. No representamos un gasto, representamos una inversión. No solamente somos gente joven, somos personas y ciudadanos de este mundo.”*

*De “Un mundo apropiado para nosotros”  
Mensaje del Foro de la Infancia*

Publicado por el UNICEF  
Fondo de las Naciones Unidas  
para la Infancia  
Octubre de 2002

Para obtener más información,  
sírvese dirigirse a:  
[www.unicef.org/spanish](http://www.unicef.org/spanish)

Agradecemos al Gobierno del Canadá  
el apoyo prestado

Impreso en papel reciclado

**unicef**   
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

UNICEF/02-0077/MARKISZ

